

附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

※ 一、您所參與的活動（請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加）	☒ 藝術節 ☐ 音樂節 ☐ 戲劇節 ☐ 研討會 ☒ 展覽 ☐ 駐村計畫 ☐ 競賽 ☐ 影展
	活動名稱（中文）：2019 PQ 布拉格劇場設計四年展《渾沌詞典：補遺》
	（英文）：2019 PQ 《Dictionary of Chaos：Addendum》
	網站： https://www.pq.cz/projects/event-detail-en/?exhibition=288
	主辦單位（中文）：再一次拒絕長大劇團
	（英文）：Against Again Troupe
	☐ 學校邀請 ☒ 機構邀請 ☐ 人才徵選 ☐ 課程/講座
	機構/舞團名稱（中文）：布拉格劇場設計四年展
	（英文）：International Exhibition of Scenography and Theatre Architecture Prague Quadrennial 網站： https://www.pq.cz
※ 二、活動期程	(起)西元 2019 年 6 月 5 日～ (迄) 西元 2019 年 6 月 30 日
※ 三、活動地區	捷克布拉格
※ 四、活動簡介(或藝術節起源、特色、重要性與現況)(約 400 字)	布拉格劇場設計四年展自 1967 年開辦以來，每四年舉辦一次的 PQ，是呈現劇場設計、表演設計、劇場建築等作品的國際交流平台，透過展覽、藝術節、工作坊、論壇、親子交流活動、演出及駐村等計畫，連結來自全球超過 79 個國家的專業工作者、學生及一般大眾。2019 的 PQ 以「想像、轉變與回憶 (Imagination, Transformation, Memory)」為主題，其概念受到黃金三車戰馬(Golden Triga)的雕像啟發。 再拒劇團所獲邀至其環境劇場表演藝術節 (Site Specific Performance Festival)，演出範圍從布拉格工業宮(Industrial Palace Exhibition Grounds)擴展至皇家禁獵區公園(Královská obora)舉辦。演出分散在這個令人稍感困惑又錯綜的環境中，鼓勵觀眾去體驗和探索各個作品與場域間的連結、潛在抑或顯而易見的安排，以及場地間各種層次的變化。 在環境劇場的演出中，觀眾可以看見各團隊及藝術家如何打破制式的舞台空間，配合現場情境就地創作，讓演出者和觀眾之間產生面對面的交流。
※ 五、活動場地資訊	場地名稱（中文）：布拉格皇家禁獵區公園 （英文）：Kralovska obora—Containall Stromovka

場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)：

布拉格七區的皇家禁獵公園(Královská obora) 曾是一位捷克統治者的王室封地，最早可以追溯到 13 世紀。在 1898 年布拉格電車擴建時，電車也開進了皇家公園裡，可以說是當時相當熱鬧的地方，此外，貴族的午茶、舞會也會在這裡舉行，知名捷克畫家 Viktor Barvitijs 在 1885 年畫的一幅畫，畫的標題正是 Stromovka 公園。

在布拉格劇場設計四年展的環境劇場表演藝術節中，皇家禁獵公園為環境劇場的主要演出地點。在開放的空間中，觀眾可自行選擇觀賞的角度與位置。演出團隊則因應場地，將演出融入環境中，限地調整呈現方式。

場地網址：<http://www.pq.cz/studio-festival/en/prostory-en/>

※ 六、檢附場地照片
(含室內、室外，至少兩張)





※七、主辦單位/機構 聯絡方式	聯絡人	Sophie Jump	電話	+420 777 196 646
	e-mail	mail@sophiejump.co.uk		
	地址	Celetná 17, 110 00 Praha 1		
※八、主辦單位簡介	PQ 布拉格劇場四年展由捷克文化部主辦，並由捷克藝術與劇場協會執行，國家/區域館由全球重要的文化機構所規劃，包括各地的文化部、藝術與劇場機構、國際藝術節、劇團、劇院以及視覺藝術學校等。 自 1967 年，捷克文化部為了慶祝萬國博覽會舉辦第一屆 PQ 四年展以來，廣受世界各國的矚目，爾後 OISTAT(註)加入共同策劃，以及受到聯合國教科文組織(UNESCO)長期的支持及贊助，吸引越來越多的國家加入，儼然成為世界劇場人每四年一度的奧林匹克盛會。整個展覽主要區分為三部份進行展覽及競賽：「國家館」(Section of National Exhibitions)、「劇場建築與技術設計展」(Section of Architecture and Technology)、「國際學生設計展—劇場藝術節」(Student Section—Scenofest)。			
※九、當地住宿及交通建議	住宿：Roosevelt Hostel	交通： 1. 伏爾塔瓦河地鐵站(0.5 km) Vltavská Subway Station 2. 霍日蕭維茲地鐵站(0.6km) Nádraží Holešovice Subway Station 3. 霍勒歐維茨火車站(0.7km) Praha-Holešovice Railway Station		
	地址： Strojnická 1430/7, 170 00 Praha 7-Holešovice, Czech Republic			
※十、本屆及歷年來 參與之台灣藝術家或 團體名單(項次可自 行增加)	(1)2015 楊世丞/唐美雲歌仔戲團作品《子虛賦》舞台設計 (2)2015 莊知恆/周先生與舞者們作品《看得見的城市，看不見的人》燈光設計			